

Promenade en Traineau

Sleigh Ride / Schlittenfahrt

Trumpet or Cornet (B^b) & Piano

Jérôme Naulais

EMR 55606

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

B $\flat$ TRUMPET
or CORNET

Promenade en Traineau

Sleigh Ride / Schlittenfahrt

Jérôme Naulais

Moderato

$\text{♩} = 88$



Photocopying
is illegal!



10



19

To Coda Θ



28



34



41



49



55



EMR 55606

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

Promenade en Traineau

Sleigh Ride / Schlittenfahrt

Jérôme Naulais



Moderato ♩ = 88



B♭ Trumpet
or Cornet

Piano

The musical score is written for B♭ Trumpet or Cornet and Piano. It is in 2/4 time and consists of 19 measures. The tempo is Moderato (♩ = 88). The key signature has one sharp (F#). The score is divided into four systems. The first system (measures 1-6) features a piano introduction with a forte (f) dynamic that gradually diminishes (poco a poco dim.) to mezzo-piano (mp). The trumpet enters in measure 6 with a mezzo-piano (mp) dynamic. The second system (measures 7-12) continues the piano accompaniment and trumpet melody, with dynamics ranging from mezzo-forte (mf) to forte (f). The third system (measures 13-18) shows the piano accompaniment with a mezzo-piano (mp) dynamic and the trumpet with a mezzo-forte (mf) dynamic. The fourth system (measures 19-19) is marked 'To Coda' and features a piano (p) dynamic for the trumpet and a forte (f) dynamic for the piano.

EMR 55606

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

25

Measures 25-29 of the musical score. The system consists of a treble and bass staff. The treble staff begins with a melody in measure 25 marked *mf*, followed by a crescendo leading to a fortissimo (*f*) passage in measure 29. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines, also marked *mf* and *f* respectively.

30

Measures 30-34 of the musical score. The treble staff features a melodic line with a crescendo starting in measure 32, marked *p cresc.*. The bass staff continues the harmonic texture, also marked *p cresc.*.

35

Measures 35-39 of the musical score. The treble staff shows a dynamic sequence: *f* in measure 35, *mf* in measure 36, *f* in measure 37, and *mf* in measure 38. The bass staff mirrors these dynamics with corresponding chordal textures.

40

Measures 40-45 of the musical score. The treble staff includes a crescendo marked *p cresc.* leading to a *mf* section in measure 44. The bass staff provides a steady harmonic accompaniment, marked *mf* in measure 44.

46

Measures 46-50 of the musical score. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic in measure 46, followed by a melodic phrase. The bass staff continues the harmonic support with a consistent rhythmic pattern.

TRUMPET & PIANO (ORGAN)

EMR 905H	ALBINONI, Tomaso	Adagio
EMR 317H	ALBINONI, Tomaso	Konzert B-Dur
EMR 8439	ANDREWS, D. (Arr.)	The Old Rugged Cross (5)
EMR 903H	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 1
EMR 904H	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 2
EMR 911H	ARMITAGE, Dennis	4 Fanfares
EMR 908H	ARMITAGE, Dennis	Abide with me
EMR 906H	ARMITAGE, Dennis	Il Silenzio
EMR 906H	ARMITAGE, Dennis	Nobody Knows
EMR 906H	ARMITAGE, Dennis	So nimm denn meine Hände
EMR 902H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 01 (5)
EMR 905H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 02 (5)
EMR 906H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 03 (5)
EMR 907H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 04 (5)
EMR 908H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 05 (5)
EMR 909H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 06 (5)
EMR 910H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 07 (5)
EMR 911H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 08 (5)
EMR 912H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 09 (5)
EMR 913H	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 10 (5)
EMR 909H	ARMITAGE, Dennis	Swing Low, Sweet Chariot
EMR 911H	BACH / GOUNOD	Ave Maria
EMR 902H	BACH, Johann S.	Aria
EMR 913H	BACH, Johann S.	Arioso
EMR 217H	BACH, Johann S.	Jesu, meine Freude (Reift)
EMR 8471	BACH, Johann S.	Lobe den Herrn (5)
EMR 2176	BARATTO, Paolo	Sonata Solenne
EMR 905H	BEETHOVEN, L.v.	Die Ehre Gottes aus der Natur
EMR 908H	BEETHOVEN, L.v.	Ode to Joy
EMR 289H	BOND, Capel	Concerto Nr. 6 in Bb
EMR 911H	BORODIN, Alexander	Polovtsian Dance
EMR 908H	CHARPENTIER, M.A.	Te Deum
EMR 905H	CHOPIN, Frédéric	Tristesse
EMR 6009	CIMA, Giovanni P.	Sonata
EMR 902H	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary
EMR 2070H	CORELLI, A.	Sonata in g-minor
EMR 291H	CORRETTE, Michael	Sonata in D minor
EMR 8494	CRÜGER, Johann	Nun danket alle Gott (5)
EMR 912H	DEBUSSY, Claude	Clair de Lune
EMR 2039D	DELLA BELLA, D.	Sonata in C major
EMR 907H	DVORAK, Antonin	Humoresque
EMR 912H	DVORAK, Antonin	Largo aus der Neuen Welt
EMR 6081H	FRANCK, César	Panis Angelicus
EMR 305H	FRANCK, Melchior	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 2395	FRANZ, Ignaz	Grosser Gott, wir loben Dich (5)
EMR 2145H	GALLIARD, J.E.	6 Sonatas
EMR 2139H	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 1 in A minor
EMR 2140H	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 2 in G major
EMR 2141H	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 3 in F major
EMR 2142H	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 4 in E minor
EMR 2143H	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 5 in D minor
EMR 2144H	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 6 in C major
EMR 913H	GERSHWIN, George	Summertime
EMR 2224	GLAUSER, Max	Spiritual
EMR 910H	GLUCK, C.W.von	Marche Religieuse
EMR 910H	GRIEG, Edvard	Solvejgs Lied
EMR 2036H	GRILLO, G.B.	Canzon XV
EMR 906H	HÄNDEL, Georg Fr.	Arioso
EMR 910H	HÄNDEL, Georg Fr.	Largo
EMR 912H	HÄNDEL, Georg Fr.	March
EMR 902H	HÄNDEL, Georg Fr.	March Scipio
EMR 911H	HÄNDEL, Georg Fr.	Minuet
EMR 302H	HÄNDEL, Georg Fr.	Prelude & Fugue (Sturzenegger)
EMR 907H	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande I
EMR 909H	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande II
EMR 2395	HASSLER, H.L.	Passion Choral (5)
EMR 913H	HAYDN, Joseph	St. Anthony Choral
EMR 8439	KING, Peter (Arr.)	The Lord's My Shepherd (5)
EMR 2395	KOCHER, Conrad	Dix (5)
EMR 6184	LOEILLET, J.B.	Sonata
EMR 307H	LOEILLET, J.B.	Sonate en Lab Majeur (Sturzenegger)
EMR 8494	LUTHER, Martin	Ein' feste Burg ist unser Gott (5)
EMR 8439	MACDUFF, G. (Arr.)	Jerusalem (5)
EMR 2048H	MARCELLO, B.	6 Sonatas
EMR 301H	MARCELLO, B.	Adagio - Largo - Allegretto
EMR 6005	MARCELLO, B.	Sonata C-Dur Op. 2/VI (Reichert)
EMR 2043H	MARCELLO, B.	Sonata N° 1 in F major
EMR 2044H	MARCELLO, B.	Sonata N° 2 in E minor
EMR 2032H	MARCELLO, B.	Sonata N° 3 in A minor
EMR 2045H	MARCELLO, B.	Sonata N° 4 in G minor
EMR 2046H	MARCELLO, B.	Sonata N° 5 in Bb major
EMR 2047H	MARCELLO, B.	Sonata N° 6 in G major
EMR 2395	MASON, Lowell	Nearer, My God, To Thee (5)
EMR 2053H	MATHESON, Johann	Aria

Trumpet & Piano (Organ) (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 913H	MENDELSSOHN, F.	Hochzeitsmarsch
EMR 8246	MICHEL, Jean-Fr.	32 Christmas Carols
EMR 6245	MORISOD, Alain	Concerto Pour Un Eté
EMR 905H	MOURET, J.J.	Fanfare-Rondeau
EMR 908H	MOZART, W.A.	Ave Verum
EMR 8439	OLIVER, Julian (Arr.)	Onward, Christian Soldiers (5)
EMR 902H	PERGOLESI, G.B.	Aria
EMR 306H	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 304H	PORPORA, N.A.	Sonate F-Dur (Sturzenegger)
EMR 303H	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)
EMR 902H	PURCELL, Henry	Trumpet Tune
EMR 2037H	REICHE, Gottfried	Turmsonate
EMR 8471	RICHARDS, Scott	In Terra Pax (5)
EMR 2395	RICHARDS, Scott	Redemption (5)
EMR 8471	RICHARDS, Scott	Resurrection (5)
EMR 912H	SCHUBERT, Franz	Ave Maria
EMR 907H	SCHUBERT, Franz	Serenade
EMR 8471	SCHULZ, Johann	Wir pflügen (5)
EMR 909H	SCHUMANN, Robert	Träumerei
EMR 293H	SENAILLE, J.B.	Andante & Allegro Spiritoso
EMR 906H	STANLEY, John	Trumpet Voluntary
EMR 6111	STANLEY, John	Voluntary V
EMR 5145	STURZENEGGER (Arr.)	11 Pieces (Barock)
EMR 8494	TAILOR, Norman	Elegy (5)
EMR 8494	TAILOR, Norman	Hymn To Life (5)
EMR 8471	TAILOR, Norman	Pray For A Better World (5)
EMR 8439	TAILOR, Norman	Requiem (5)
EMR 8494	TAILOR, Norman (Arr.)	Morning Prayer (5)
EMR 288H	TELEMANN, G.Ph.	Sonata in F minor
EMR 910H	TRADITIONAL	Amazing Grace
EMR 912H	TRADITIONAL	Down by the Riverside
EMR 913H	TRADITIONAL	Glory, Glory, Halleluja
EMR 907H	TRADITIONAL	Greensleeves
EMR 911H	TRADITIONAL	Joshua fit the Battle of Jericho
EMR 910H	TRADITIONAL	When the Saint go marching in
EMR 2328	VARIOUS	Baroque Masterpieces
EMR 2395	VARIOUS	Sacred Music Volume 1 (5)
EMR 8439	VARIOUS	Sacred Music Volume 2 (5)
EMR 8471	VARIOUS	Sacred Music Volume 3 (5)
EMR 8494	VARIOUS	Sacred Music Volume 4 (5)
EMR 287H	VIOLA, Anselm	Concerto
EMR 2052H	VIVALDI, Antonio	6 Sonatas
EMR 323H	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 1 in Bb major
EMR 324H	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 2 in F major
EMR 325H	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 3 in A minor
EMR 2049H	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 4 in Bb major
EMR 2050H	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 5 in E minor
EMR 2051H	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 6 in Bb major
EMR 6006	VIVIANI, G.B.	Sonata Prima
EMR 909H	WAGNER, Richard	Brautchor aus Lohengrin

TRUMPET & PIANO (GUITAR, BASS & DRUMS OPTIONAL)

EMR 914H	ARMITAGE, Dennis	Suite Chameleon
EMR 915H	ARMITAGE, Dennis	Volume 1 "Ragtime"
EMR 916H	ARMITAGE, Dennis	Volume 2 "Dixieland"
EMR 917H	ARMITAGE, Dennis	Volume 3 "Swing"
EMR 918H	ARMITAGE, Dennis	Volume 4 "Blues"
EMR 919H	ARMITAGE, Dennis	Volume 5 "Boogie"
EMR 920H	ARMITAGE, Dennis	Volume 6 "Ballad"
EMR 921H	ARMITAGE, Dennis	Volume 7 "Be-Bop"
EMR 922H	ARMITAGE, Dennis	Volume 8 "Bossa Nova"
EMR 2151H	MORTIMER, J.G.	Happy Birthday

